



人権尊重の視点に立った

---

# 印刷物作成の手引

岡山県

# 目次

---

●はじめに .....	1
●印刷物の種類 .....	2
●文章表現についてのチェックポイント .....	4
●表現手法についてのチェックポイント .....	6
●対象者によって特に配慮する事項 .....	14
●その他 .....	18
●参考 .....	19



# はじめに

## [1] 人権尊重の視点に立った行政

岡山県では、県政の基本理念である「創造と共生」を生かしつつ、県内に暮らすすべての人々が社会の一員として互いに尊重し、支え合いながら、共に生活する「共生社会おかやま」の実現を目指しています。

そのためには、県行政に取り組むすべての職員が職務のいかんを問わず、人権行政の担い手であることを積極的に意識して業務に当たることが必要であり、職員自らが人権意識を高め、あらゆる職場、様々な場面、また政策形成・実施・評価・反映のそれぞれの段階で、人権尊重の視点を念頭において業務を遂行しなければなりません。

## [2] 手引作成の趣旨

すべての人々が人権を尊重する社会を築くためには、男性も女性も、高齢者も若者も、障害のある人もない人も、日本人も外国人も、すべての県民があらゆる場面で障壁を感じることなく、安全に安心して生活ができるよう取り組むことが必要です。

この人権の尊重という理念は、これからの時代のキーワードである「ユニバーサル・デザイン」<sup>(注1)</sup>の考え方にも通じるものです。

今回、「人権啓発マトリックス」<sup>(注2)</sup>が取り組んだこの冊子は、だれにでも分かりやすい情報を提供するために、人権尊重の視点に立って岡山県がパンフレットなどの印刷物を作成する上での考え方をまとめたものです。

「共生社会おかやま」の実現のため、人権尊重の視点やユニバーサル・デザインの考え方が職員に一層浸透し、まちづくりやものづくりに相乗的な効果が発揮されることを期待します。

(注1) ユニバーサル=すべての、普遍的な、万人共通の  
デザイン=計画、設計（詳細は20ページ参照）

(注2) 「岡山県人権政策推進指針」に基づき、平成14年度から、従来の縦割り行政による業務の画一化を廃し、各部の連携の強化を図り、施策の総合調整を強めることによって人権啓発を総合的、有機的、効果的に推進するため人権啓発マトリックスを組織した。

\*人権啓発マトリックス担当課

男女共同参画課、青少年課、障害福祉課、健康対策課、長寿社会対策課、国際課、人権・同和教育課、人権・同和対策課



## 印刷物の種類

### [1] 冊子

- 大量の情報を伝えることができる。
- 資料、記録、報告などに利用される。

### [2] パンフレット

- 啓発、事業や制度の説明などに利用される。
- 1枚の印刷物を折って小型にしたものは、リーフレットとも呼ばれ、イベントプログラムや施設・制度案内などに利用される。

### [3] チラシ

- 1枚で情報を伝えることができる。
- お知らせ・啓発などに利用される。

### [4] ポスター

- 多くの情報を瞬時に印象として提供する。
- イベント・募集のお知らせ、啓発などに利用される。

### [5] その他

- 点訳文書
- 文字データ、インターネット
- 通知文
- 申請書
- 許認可書 等

## 【標準的な使用紙】

印刷種別	サイズ	紙 質 (注)		色数	備 考
冊子	A4	本文	再生上質紙 A35kg	1色	視覚効果が必要なもの
			再生コート紙 A46.5kg又はA57.5kg	4色	
		表紙	再生コート紙 A70.5kg	1色	視覚効果が必要なもの
			薄口：再生コート紙 A70.5kg 厚口：再生コート紙 A86.5kg	4色	
ポスター	B2以下	再生コート紙 110kg又は135kg		4色	
パンフレット	A4	再生コート紙 A57.5kg		4色	①色による区別が必要なもの ②視覚効果が必要なもの
		色上質再生紙 特厚口A判			
		再生コート紙 A70.5kg		2色	①②以外

(注) 紙質の重量 (kg) は、紙厚を表すもので、原紙 (A全、B全) 1000枚 (1連) 当たりの重量

## 【経費の増加順】

①サイズ：A5 < B5 < A4 < B4……<A1 < B1

②紙 質：再生紙 < 再生コート紙 < 色上質再生紙

③紙 厚：特薄口 < 薄口 < 中厚口 < 厚口 < 特厚口

紙厚は、数字 (kg) が大きくなるほど経費増

④色 数：1色 < 2色 < 4色 (カラー)



## 文章表現についてのチェックポイント

### 内容が分かりにくいということはありませんか。

- 5W1H (When, Where, Who, Why, What, How) が明確になっていない。
- 難しい行政用語や専門的な用語が多い。(分かりやすい言葉に言い換える。注釈、解説を付ける。) なお、「行政用語」については「文書事務の手引」の「見直したい言葉」「言い換えの一例」を活用する。
- 文章が長く、何を言っているのか分からない。(長くなる場合はブロックに区切る。)
- ひらがなが続くと、読みにくい。
- 漢字が難しい。(振りがなを付ける。)
- 理解しにくいカタカナ言葉が多い。(一般への定着が不十分で分かりにくい外来語は言い換える。)
- 結論が分かりにくい。

### 興味がわかないということはありませんか。

- 内容がつまらない。
- 文字が多すぎ読みにくい。
- イラストや写真など興味のわくような工夫がない。

### 差別を助長する表現になってはいませんか。

- マイナスイメージの<sup>ゆ</sup>比喩、例えになっている。  
[例：目がつぶれるほど本が読みたい。]
- 差別を助長する断定的表現や比較表現になっている。  
[例：〇〇系の外国人に犯罪が多い。]
- 見下す表現や偏った価値観の表現になっている。  
[例：〇〇にしてはよくできる。]
- 作品の目的や情報発信者の意図はどうか。(その意図が差別的であったり、差別を助長したりしていないか。)
- 時代の変化に伴い、人権の配慮に欠けた表現になる場合があるので注意する。(法令等の動きにも注意する。)

## 【好ましくない例】

## 【良い例】

### 内 容

#### 分かりにくい言葉に説明を加える

- 行政の縦割りを排し、行政マトリックスにより人権行政の実効ある推進を目指します。

- 行政の縦割りを排し、行政マトリックス<sup>(注)</sup>により人権行政の実効ある推進を目指します。

(注) それぞれの部署における取組と同時に、並列するいくつかの部署の関係職員が横の連携を図ることにより、複数の組織の業務について、強力な調整を行い、一体的、総合的な業務の推進を図る組織形態である。

#### 読みにくい漢字に振りがなを付ける

- 痴呆性高齢者

- 痴呆性<sup>ちほう</sup>高齢者

#### 理解しにくいカタカナは言い換える

- アカウンタビリティ
- コンテンツ
- スキーム

- 説明責任
- 情報内容、内容
- 枠組み、計画

#### 差別語及び差別を助長する表現

- 岡山県に住んでいる外人の数
- めくら判はよくありません。
- おし
- 1492年にコロンブスは、アメリカ新大陸発見という歴史的事実によって…

- 岡山県に住んでいる外国人の数
- 内容を確認せずに押印するのはよくありません。
- 言語障害者
- 1492年にコロンブスは、アメリカに到達したという歴史的事実によって…  
(解説：私たちの多くはヨーロッパ人の視点に立って、1492年の意味を「新時代の幕開け」と捉えていたが、先住民にとっては「抑圧の始まり」であり、コロンブスを英雄として称えることに大きな抵抗を感じるようになった。)

#### 時代とともに変化する表現に注意

- 保母
- 保健婦・助産婦・看護婦

- 保育士 (H11.4.1法施行)
- 保健師・助産師・看護師 (H14.3.1法施行)



# 表現手法についてのチェックポイント

文字は読みやすくなっていますか。

[1] 大きさは適切か。

- 小さすぎたり大きすぎたりする文字は読みにくい。  
A4サイズの内紙 ……12～14ポイント  
B2サイズ以上の用紙（ポスター等） ……22ポイント以上  
ラベル等の小さな説明書き ……8ポイント以上

[2] スペースは適切か。

- 行間・文字間に配慮していない。（極端に広いものや狭いものは読みにくい。）
- カタカナやアルファベットは、文字間が広く見える。
- 余白がない。

[3] 字体は適切か。

- 字体に配慮がない。（ゴシック体は太さが均一なので読みやすい。）
- 斜体や影付き文字をむやみに使用しない。

[4] 強調は適切か。

- 太字や大きな文字などを効果的に用いておらずメリハリがない。
- 文字の背景などに工夫がない。（黒地に白抜き文字は、文字が浮き出てはつきり見える。）
- 網掛けをすると、文字が読みにくくなる場合もある。



## 【好ましくない例】

### 大きさ

- 文字の大きさは大切です。(8ポイント、明朝体)

## 【良い例】

- 文字の大きさは大切です。(12ポイント、ゴシック体)

### スペース

- 文字を読みやすくなるためには、字体や大きさだけでなく、行間や文字間のバランスにも注意が必要です。

- 文字を読みやすくするためには、字体や大きさだけでなく、行間や文字間のバランスにも注意が必要です。

### 字体・強調

- 人権とは人々が基本的に持っている「自己実現、自立、社会参加」の要求を一体的にとらえたもの

- 人権とは人々が基本的に持っている「**自己実現、自立、社会参加**」の要求を一体的にとらえたもの



## 様々な方法を工夫していますか。

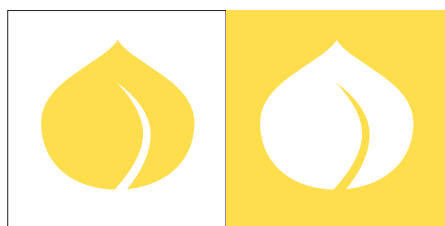
### 【1】色の使い方は適切ですか。

- 色のコントラストや文字の強調がなく、印刷物のイメージアップが足りない。
- 興味・関心を持たせられず、読む気を起こさせない。
- 着色したイラストがないなど、印刷物全体が親しみやすい印象になっていない。
- 文字と背景の色に、強弱のはっきりしない色や同系色が使われている。
- 背景に色を使う場合、文字の太さや濃さに注意がなされていない。
- 多色刷りだが、統一性がない。(多色の場合は、全体の色調に注意する。)
- 白黒コピーしたとき、コントラストがなく見にくい。
- 目的や予算に合わせた工夫がなされていない。(必ずしもカラー(4色)にしなくても、2色で見やすくなる場合もある。)

# 見やすい背景色は？

## 【好ましくない例】

● 区別のつきにくい色



白と黄色



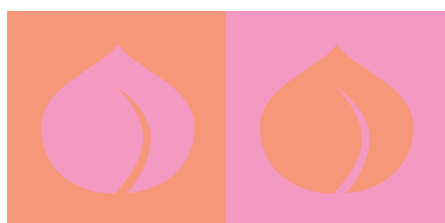
水色と緑



黒とグレー



青と紫



オレンジとピンク

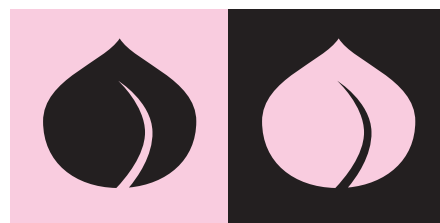
# 見やすい背景色は？

## 【良い例】

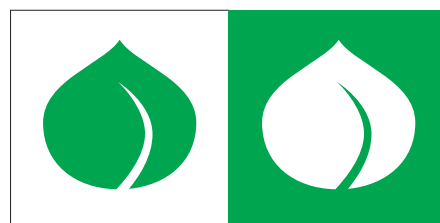
● 区別のつきやすい色



紺と黄色



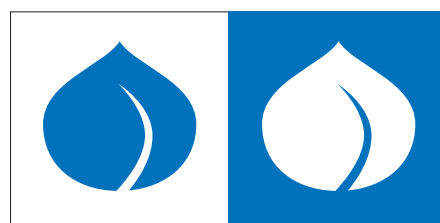
黒とピンク



緑と白



赤と黄色



青と白



## [2] 絵・イラスト・写真は効果的に使われていますか。

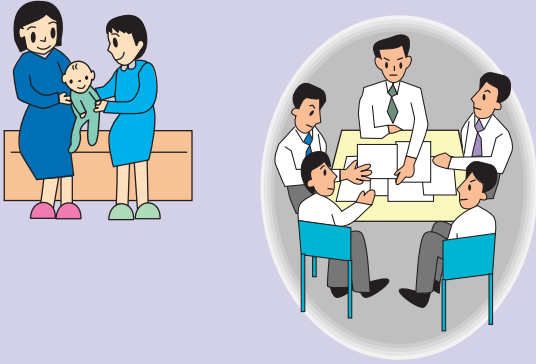
- 言葉での説明だけで目で、見て分かるものになっていない。
- 場面のイメージが分かりにくい。
- イラストを用いる場合、固定概念にとらわれた表現がされている。
- 案内所マークのように文字の代わりに使用できるイラストが効果的に使用されていない。(言葉での説明より、図や写真を使用した方が分かりやすいものもある。)
- 写真の上に文字を重ねると読みにくい。(用いる場合は注意する。)
- 写真に説明文がない。場所の説明に地図がなく、位置関係が分からない。
- 写真の余分な部分がカットされていないため、伝えたい部分が分かりにくい。
- 著作権の確認がなされていない。

〈ポスター作成例〉



## 【好ましくない例】

絵・イラスト



- 企業関係や建築・技術などのテーマには男性が、家庭関係や環境・介護などでは女性が登場するといった描き方や子育てをもっぱら母親の役割とし、職場の会議が男性中心に運営されている場面を描いていませんか。



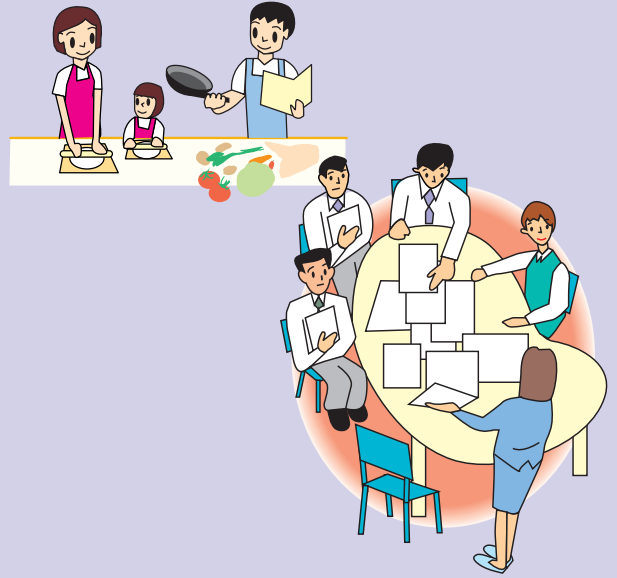
企画と行動の  
○○セミナー

- 対象に女性が想定されず、男性のみに偏っていたり、また逆に女性のみ偏っていたりする表現になっていませんか。



- 内容と関係なく、女性の容姿や性的な面を強調した飾り物として使用していませんか。

## 【良い例】



- 女性も男性も多様な役割を持っている表現や、多様な職業で多様な場面に登場している表現に心がけましょう。



企画と行動の  
○○セミナー

- 男女が登場する場面を表現するよう心がけましょう。



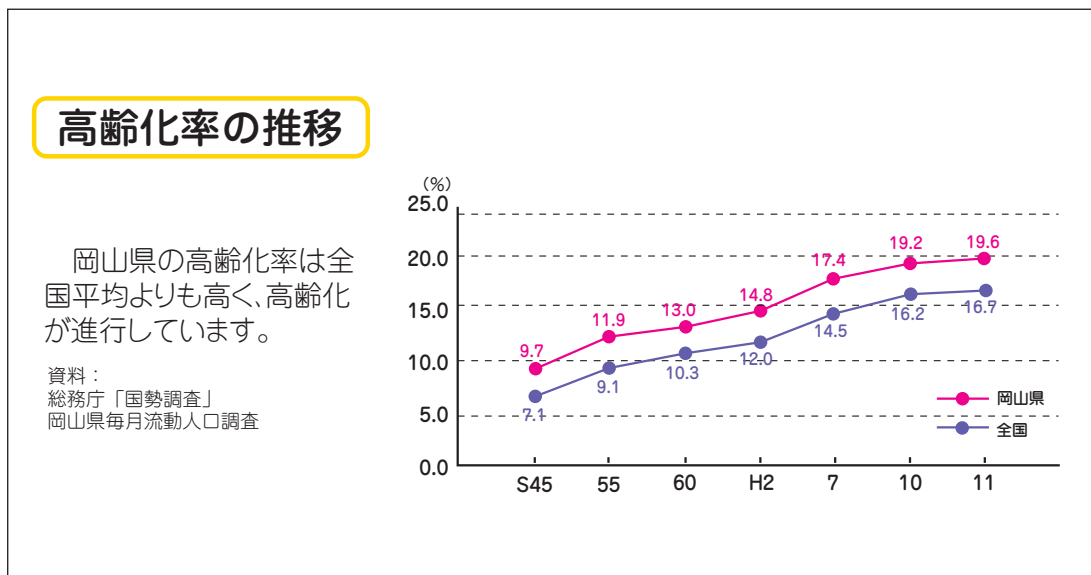
- 伝えたい内容を的確に表現するよう心がけましょう。



### [3] 表・枠の使用は適切ですか。

- 記入枠が狭い。
- どこに何を記入すればよいのか分かりにくい。
- 表や枠が効果的に使用されていない。
- 表や枠罫線の太さ、実線、点線、波線などが有効に活用されていない。
- 申請書等に表や枠を用いる場合、書き込みやすい幅・スペースが確保されていない。(むやみに広すぎたり、狭すぎたりしないよう注意する。)

〈表やグラフの使用例〉



## 【好ましくない例】

### 絵・イラスト

(レバーハンドル式のドアノブ)



- どこが工夫されているのかわかりにくい。

## 【良い例】

(レバーハンドル式のドアノブ)



- 強調したい部分の写真を掲載しましょう。

### 表・枠

住所	
氏名	

- パソコンの文字なら記入できる。

住所	
氏名	

- 手書き文字には、十分なスペースが必要です。



## 対象者によって特に配慮する事項

### 子どもへの配慮

- 子どもの年齢を考慮した内容、分かりやすい表現にする。
- 写真やイラストで表現する。
- ひらがなやカタカナで振りがなを付ける。

### 視覚障害者への配慮

#### [1] 点字

- 点字にすると文字量が増えるので、文章は短く簡潔にする。
- 表・写真・図等は、必要最小限のものだけを的確に文章化する。
- 記号やアルファベットを多用しない。
- 図形等を盛り上げて立体的に表現する場合には、形や縮尺を理解できない人もいるので注意する。

#### [2] 拡大文字

- 14～16ポイント以上あれば読みやすい人もいるので、できるだけ大きな文字で作成する。

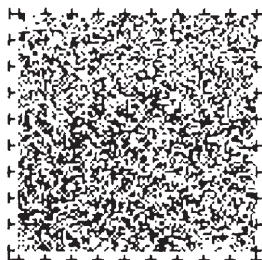
#### [3] 文字データ

- 印刷物の情報は、文字データ（テキストファイル形式に保存し直す。）としてフロッピーディスクなどで配付できるように用意する。
- 文字データは、各人が自分に合った形で情報を加工できる。

#### [4] 録音テープ又はCD

#### [5] SPコード

- 紙に掲載された情報をデジタルに変える二次元シンボル<sup>(注)</sup>で、18mm角の中に日本語（漢字かな混じり）で約800文字のテキストデータを記録する新方式。専用読み取り装置によって、音声や点字で出力することができる。



SPコード（二次元シンボル）

（注）バーコードが縦の一方向に情報をもつのに対して、二次元シンボルは縦と横の二方向に情報をもっている。



## [好ましくない例]

### 地図

#### ●文字だけの表現

倉敷チボリ公園はJR倉敷駅を出て、すぐ北西方面に位置しています。白壁の街並みで有名な倉敷美観地区は、当園のすぐそば、駅の南側に広がっています。江戸時代からの伝統的な蔵屋敷群と、大正・昭和初期の洋風建築物が調和した街の優雅なたたずまいは、訪れる人を常に魅了しています。

## [良い例]

#### ●写真やイラストでも表現する

### 倉敷チボリ公園周辺のご案内

白壁の街並みで有名な倉敷美観地区は、当園のすぐそば。江戸時代からの伝統的な蔵屋敷群と、大正、昭和初期の洋風建築物が調和した街の優雅なたたずまいは、訪れる人を常に魅了しています。当園とあわせて、散策をお楽しみください。



**大原美術館**  
昭和5年、日本初の西洋美術館として開館。エル・グレコの「受胎告知」など、世界的な名画が数多く展示されています。



〈パンフレット作成例 縮小版〉

## [点字対応したプログラム例]

#### ●普通のパフレットの一部分

**第1部** 18:30~ お話しましょう。  
人とのつながり、あたたかさ

**おかやま人權ハートフルメッセージ**

- オープニング  
岡山県知事開会あいさつ/KONISHIKIとのミニトーク
- 人権作文コンテスト入賞作品の朗読

KONISHIKI 北野タダオとアロージャズオーケストラ  
上道中学校合唱部

#### ●点字のパフレット (左の部分に対応している部分)

ダイブ  
18ジ 30ブン  
オハナシ シマショー。  
ヒトノ ツナ ガリ、 アタタカサ  
オカヤマ ジンケン ハートフル メッセージ  
オープニング  
オカヤマケン チジ カイカイ アイサツ  
KONISHIKI トノ ミニトーク  
ジンケン サクブン コンテスト ニューショー  
サクヒンノ ロードク  
KONISHIKI  
キタノ タダオト アロー ジャズ オーケストラ  
ジョートー チューガッコー ガッショーブ

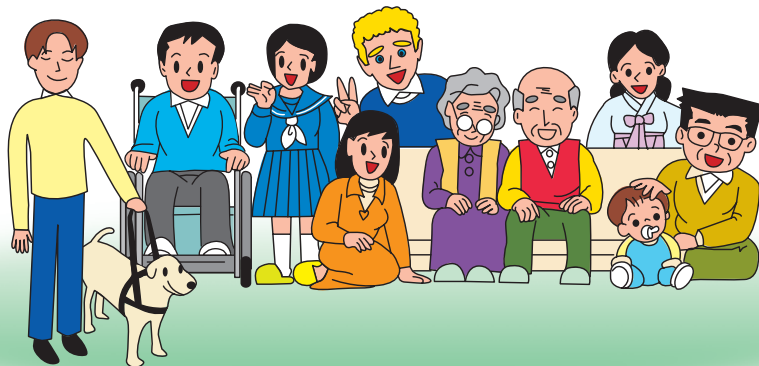


## 高齢者への配慮

- 文字を大きくする。
- 短い文章で分かりやすくする。
- カタカナ用語は避ける。

## 外国人への配慮

- 対象者によって、適宜、複数の言語を併記する。（通常は英語、中国語、ハングルなどのいずれか、又はすべてを併記する。）
- 読み方を付けるときには、ひらがなかローマ字とし、カタカナの使用はなるべく避ける。
- 複数言語を同時に表記するときには、分かりにくくならないように注意する。可能であれば、言語ごとに印刷物を作成することが望ましい。
- 表現、言い回し等で日本語独特のものに注意する。
- なるべく、写真やイラストなどを入れる。



## 【好ましくない例】

### 外国人の場合

#### ●漢字が読めない

後楽園

印刷物の読者の把握

#### ●日本語だけでは分からない

後楽園

氏名を書いてください。

## 【良い例】

#### ●ひらがな又はローマ字でルビを振る

後楽園 こうらくえん KORAKUEN 後楽園

印刷物の読者の把握 いんさつぶつ どくしや ほあく

※日本語を勉強している外国人には、ローマ字よりもひらがなの方が読みやすいので、対象者によって適宜使い分け、又は併用する。

#### ●多国語での表記

後楽園	※日本語
Korakuen Garden	※英語
后乐园	※中国語
고라쿠엔	※ハングル

氏名を書いてください。	※日本語
Please write your name.	※英語
请填写姓名。	※中国語
이름을 적어 주세요 .	※ハングル



## その他

### 問い合わせ先を明記していますか。

- 県名
  - 県マーク、担当部署
  - 郵便番号
  - 住所
  - 電話番号
  - ファックス番号
  - 電子メールアドレス
  - ホームページアドレス
- …発行元を明確にする。
- 郵便物に必要である。
- 宅配便や訪ねて来る人に必要である。
- 直通電話を記入する。
- 耳の不自由な人には特に有効な通信手段である。
- 情報の伝達・収集手段を増やすため、できるだけ掲載する。

### 印刷製本の体裁を工夫していますか。

- 反射しやすい紙は避ける。
- 表紙・写真掲載ページは厚く、中身は薄い紙質を使用するなど工夫する。
- 再生紙を使用する。
- 申込書は右、説明書は左など、見開きページを上手に活用する。
- 取り外し、切り取りをする場合は、裏面に注意する。

### 配布方法はよいですか。

- 読者の身近な場所で配布する工夫をする。
- イベントや研修会等を積極的に活用する。
- 印刷された情報を、文字データ（テキストファイル形式）としてフロッピーディスクなどでも配付できるよう準備する。
- ホームページにパンフレットの詳細内容を掲載するなど、インターネットを有効に活用する。

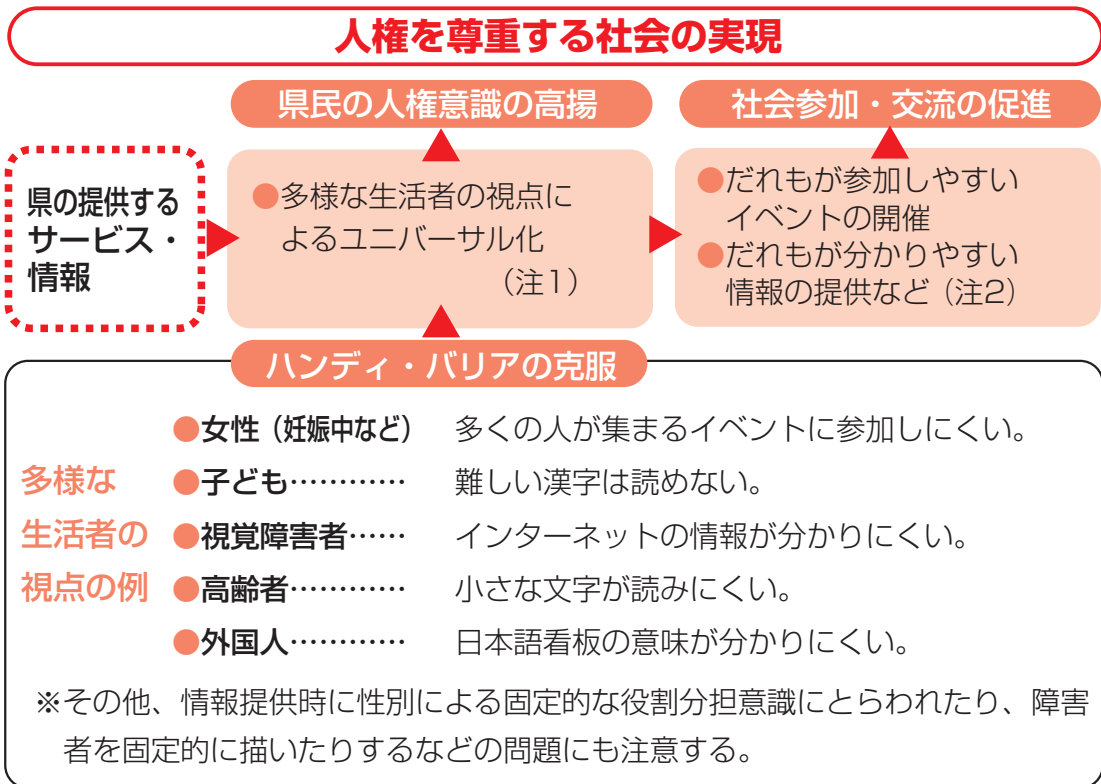


# 参 考

## [1] 人権の尊重と ユニバーサル・デザインとの関係

人権行政の基本理念は、男性も女性も、高齢者も若者も、障害のある人もない人も、日本人も外国人も、すべての人々が社会の一員として互いに尊重し、支え合いながら、共に生活する社会を築いていくことにあります。

この人権尊重の視点に立つという理念は、これからの時代のキーワードである「ユニバーサル・デザイン」の底流にある、年齢、性別、国籍及び障害の有無等に関係なく、すべての人に公平で平等な利用という考え方にも通じるものです。このユニバーサル・デザインの考え方に立った、すべての人のための「まちづくり、ものづくり、サービス・情報の提供」を行っていくことは、すべての人が人権を尊重する社会を実現するために必要なことであると考えられます。



(注1) 多様な生活者の視点に立ち、その置かれている状況を理解することで、岡山県が提供するサービス・情報の質を向上させるとともに、職員をはじめとした県民の人権感覚の高揚を図る。

(注2) 多様な生活者の視点に配慮したユニバーサル化を推進することで、より多くの人々の社会参加と交流を促進する。



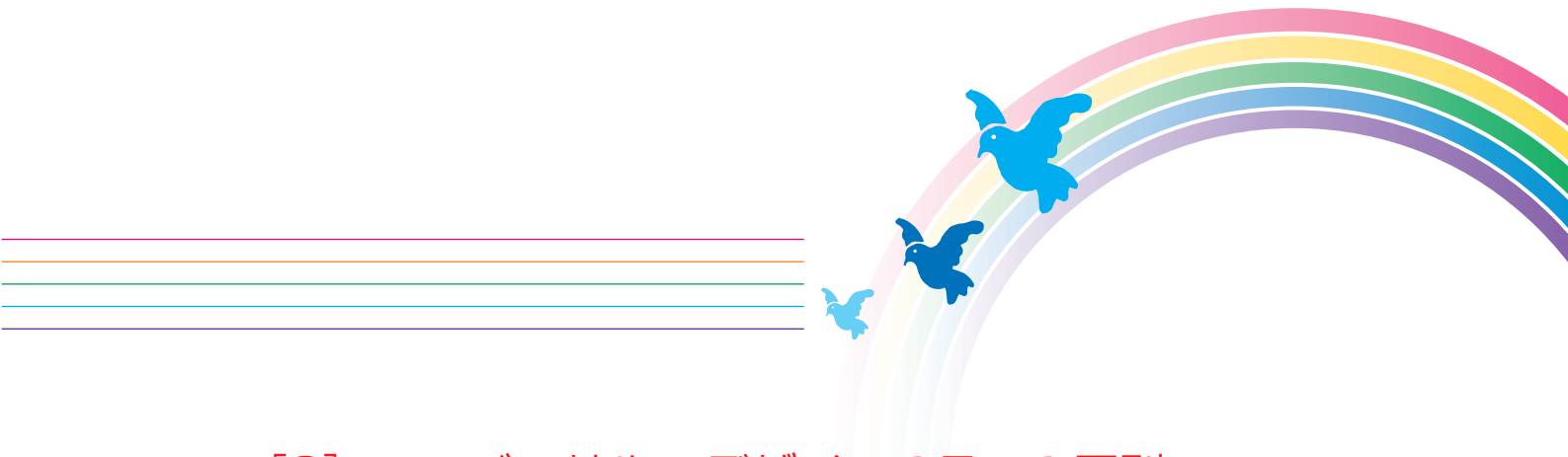
## [2] ユニバーサル・デザイン

ユニバーサル・デザインとは、1990年にアメリカ合衆国において提唱された考え方であり、それは「年齢、性別、身体的能力、国籍など、人々が持つ様々な特性や違いを越えて、すべての人が利用しやすい、すべての人に配慮したまちづくりやものづくりを行っていこう。」とする考えです。

ユニバーサル・デザインは、アメリカ合衆国ノースカロライナ州立大学ユニバーサル・デザインセンター所長であったロナルド・メイス氏によって提唱されたものです。ロナルド・メイス所長自身がポリオの後遺症から電動車イスと酸素ボンベの使用を余儀なくされてきました。彼は障害者の社会参加を権利として認めさせる動きがアメリカ合衆国において社会運動として広がりを見せ始めた1970年代に、障害者のために外観などに新たなデザインを施したりすることで、余計なコストが生じるだけでなく、かえってそのデザインが差別を助長する恐れのあることを感じ、はじめから多くの人々が暮らしやすい社会の必要性とその実現を考えました。

その後、アメリカ合衆国の障害者の社会参加運動が、障害者の雇用の機会均等やサービスの利用権等を包括的に保障した1990年の「障害を持つアメリカ人法」<sup>(注)</sup>の制定で結実したことや、ユニバーサル・デザインの考え方を理解しやすいものとするため、「ユニバーサル・デザイン7原則」がロナルド・メイス所長らにより定められ、急速に広まってきました。

(注) Americans with Disabilities Act



### [3] ユニバーサル・デザインの7つの原則

- ①**公平性** だれもが公平に利用できること  
(低床電車、自動ドアなど)
- ②**自由度** 幅広い使い方や柔軟性が高いこと  
(タッチパネルと押しボタンの両方を備えている、左右どちらの手でも使用できるなど)
- ③**単純性** 簡単で直感的に分かる使用方法となっていること  
(カードの切り込み、シャンプーとリンスを区別するためのシャンプーボトルの凹凸など)
- ④**分かりやすさ** 必要な情報がすぐに分かりやすく理解できること  
(絵文字を用いた表示など)
- ⑤**安全性** 危険や誤動作につながらないこと  
(便座に腰掛けないと作動しない温水洗浄便座、扉を開けると停止する電子レンジなど)
- ⑥**省体力** 無理な姿勢や余計な力を入れないで楽に使用できること  
(レバーハンドル式のドアノブ、タッチセンサー付きの照明器具など)
- ⑦**スペースの確保** 利用に十分な大きさ・空間となっていること  
(車イスが通れる幅のあるドアなど)

### [4] ユニバーサル・デザインとバリアフリーとの違い

バリアフリーとは、「障害のある人が社会生活をしていく上での物理的・制度的・心理的な障害を除去する。」という意味であり、もともと存在する障害・障壁を取り除くことに対し、ユニバーサル・デザインは「最初からすべての人に対して障害・障壁を感じさせない。」ことを指すとされています。

もちろん、「すべての人」を100パーセント満足させることは、実際には非常に困難なことですが、構想・計画・企画の段階からそうした意識を持って取り組むことが、大きな成果を生むと考えられています。



人権尊重の視点に立った

# 印刷物作成の手引

平成15年3月 初版 発行

---

## 岡山県 人権啓発マトリックス

[商工労働部 人権施策推進室 人権・同和対策課内]

〒700-8570 岡山市内山下2-4-6

Tel 086-226-7406 (直通) Fax 086-234-5924

電子メール [jinken@pref.okayama.jp](mailto:jinken@pref.okayama.jp)

ホームページ <http://www.pref.okayama.jp/syoko/jinken/jinken.htm>

**R100**

古紙配合率100%再生紙を使用しています